

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Южно-Уральский государственный университет НИУ»
(национальный исследовательский университет)»

УТВЕРЖДАЮ
Первый проректор-проректор
по научной работе

_____ А.В. Коржов

« _____ » _____ 2022 г.

ПРОГРАММА

кандидатского экзамена по дисциплине

«Иностранный язык (русский язык как иностранный)»

Разработчики:

1. Волченкова К.Н., канд. пед. наук, доцент, зав. кафедрой иностранных языков
- 2 . Доронина Е.Г., канд. филол. наук, доцент кафедры русского языка как иностранного

Челябинск 2022 г.

1 Перечень тем для подготовки к кандидатскому экзамену

1. Лексико-грамматические нормы научного стиля современного русского литературного языка.
2. Приемы анализа оригинальной литературы на русском языке в соответствующей отрасли знаний.
3. Оформление извлеченной из русскоязычных научных источников информации в виде реферата, аннотации.
4. Структурные компоненты научного текста и их языковое оформление. Формулировка научной гипотезы, цели, задачи исследования, выводов.
5. Особенности представления результатов научной деятельности на русском языке в устной и письменной форме (научная статья, доклад, сообщение, презентация).
6. Правила эффективной устной научной коммуникации в монологической и диалогической форме.

2. Вопросы для подготовки к сдаче кандидатского экзамена с учетом отрасли науки

2.1 Вопросы для подготовки к выполнению заданий по информационной обработке текста (задания 1 и 2)

1. Языковые особенности научного стиля.
2. Функционирование родительного падежа в научной речи.
3. Функционирование винительного падежа в научной речи.
4. Функционирование дательного падежа в научной речи.
5. Функционирование творительного падежа в научной речи.
6. Функционирование предложного падежа в научной речи.
7. Функционирование категории вида в текстах научного стиля.
8. Активные причастия.
9. Пассивные причастия.
10. Деепричастие.
11. Синтаксические модели и лексико-грамматические особенности выражения понятия об объекте и его сущностных характеристиках, описания объекта исследования.
12. Синтаксические модели и лексико-грамматические особенности выражения представлений о создании объекта и его использовании.
13. Синтаксические модели и лексико-грамматические особенности выражения представлений о качественных и количественных характеристиках объекта.
14. Синтаксические модели и лексико-грамматические особенности описания объекта как системного образования: состава и строения объекта.
15. Синтаксические модели и лексико-грамматические особенности описания числовых характеристик объекта.
16. Синтаксические модели и лексико-грамматические особенности описания классификации объектов и их функций.
17. Речевой этикет в официальной ситуации общения.
18. Речевой этикет общения в научно-образовательной сфере: нейтральный регистр.
19. Обоснование актуальности исследования в научном тексте.
20. Описание объекта и предмета исследования в научной работе.
21. Описание методологической базы и обоснование новизны исследования в научной работе.
22. Приемы сжатия текста.
23. Структура и языковые средства аннотации.
24. Аннотирование статей по теме исследования.
25. Реферирование статей по теме исследования.

26. Подготовка научного доклада.
27. Презентация научного исследования.

2.2. Примерный перечень вопросов для подготовки к презентации научного исследования (задание 3)

1. Какова тема вашего исследования? Почему вы выбрали эту тему?
2. Кто ваш научный руководитель?
3. В какой области научного знания вы проводите исследование?
4. Какова цель вашего исследования?
5. Какие вопросы вы собираетесь рассмотреть в своей диссертации?
6. Какой объем исследовательской работы вы уже проделали (собрали данные, провели эксперименты, написали теоретический раздел / экспериментальный раздел)?
7. Когда вы планируете защитить свою диссертацию?
8. Каковы наиболее актуальные проблемы в вашей области науки / исследований?
9. Почему интерес к этой проблеме значительно возрос в последние годы?
10. Каковы последние достижения в вашей области науки / исследований?
11. Можете ли вы назвать выдающихся исследователей в своей области науки?
12. Какие методы вы используете? Почему? Каковы преимущества методов, которые вы используете, по сравнению с другими методами и техниками?
13. Чем ваше исследование отличается от других исследований той же проблемы?
14. Каковы основные аспекты проблемы, которую вы рассматриваете?
15. Принимаете ли вы участие в научных конференциях (онлайн-конференциях)?
16. Общаетесь ли вы с другими исследователями в своей области?
17. Сколько экзаменов на соискание ученой степени вы уже сдали? Как вы их сдали?

3. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

3.1. Основная литература

1. Десяева, Н. Д. Стилистика современного русского языка: учеб. пособие для вузов по специальности "Рус. яз. и лит." / Н. Д. Десяева, С. А. Арефьева. - М.: Академия, 2008. – 270, [1] с. 22 см.
2. Захарчук, Т. В. Аналитико-синтетическая переработка информации: учеб.-практ. пособие / Т. В. Захарчук, И. П. Кузнецова. – СПб. : Профессия, 2011. – 103 с.
3. Книга о грамматике. Для преподавателей русского языка как иностранного / под редакцией А. В. Величко. – Санкт-Петербург : Златоуст, 2018. – 752 с. – ISBN 978-5-86547-967-3. – Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. <https://e.lanbook.com/book/163444>
4. Колесникова, Н. И. От конспекта к диссертации: учебное пособие по развитию навыков письменной речи: учебное пособие / Н. И. Колесникова. – 10-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2018. – 288 с. – ISBN 978-5-89349-162-3. – Текст : электронный. <https://e.lanbook.com/book/109556>

3.2 Дополнительная литература

1. Борисова, Е. Г. Стилистика и литературное редактирование: учебник и практикум для вузов / Е. Г. Борисова, Е.Ю. Геймбук ; Моск. гор. пед. ун-т. – М.: Юрайт, 2016. – 274 с.
2. Голуб, И. Б. Русский язык и практическая стилистика: учеб. пособие для вузов / И.Б. Голуб. – 3-е изд. – М.: Юрайт, 2016. – 354, [1] с. табл.
3. Лыткина, О. И. Практическая стилистика русского языка: учеб. пособие / О. И. Лыткина, Л. В. Селезнева, Е. Ю. Скорородова. – 2-е изд. – М.: Флинта : Наука, 2012. – 203, [1] с.
4. Солганик, Г. Я. Практическая стилистика русского языка: учеб. пособие для вузов / Г.Я. Солганик. – 4-е изд., стер. – М.: Академия, 2010. – 297, [1] с.
5. Стилистика и литературное редактирование: Т. 2 учебник для вузов по гуманитар. направлениям и специальностям: в 2 т. / В. В. Васильева и др.; под ред. Л. Р. Дускаевой. – М.: Юрайт,

4. Условия допуска к экзамену

Условием допуска к кандидатскому экзамену является написание *информативного обзорного реферата* и составление *гlossария терминов*.

Информативный обзорный реферат – краткое изложение основного содержания прочитанной литературы по специальности на русском языке. Информативный обзорный реферат предполагает развернутое изложение основного содержания первоисточника, иллюстративный материал, аргументацию, сведения о методике исследования и составляется таким образом, чтобы, прочитав его, не было необходимости возвращаться к исходному тексту.

Текст реферата рекомендуется строить по следующему плану:

Вводная часть, где говорится о цели и методике исследования. Вводная часть начинается с предметной рубрики, наименования области и раздела знания, к которой относится реферируемый материал.

Описательная часть, которая включает последовательное краткое изложение материала реферируемых статей. Приводятся конкретные данные о предмете исследования, его изучаемых свойствах; временные и пространственные характеристики исследования. Описательная часть начинается с главной мысли первоисточника, имеющей отношение к предмету исследования самого аспиранта. Такая последовательность изложения необходима для того, чтобы с самого начала изложения сориентировать читателя относительно основного содержания источника. Выявление главной мысли источника становится весьма ответственным делом референта и требует от него вдумчивого отношения к реферируемому материалу. Иногда эта главная мысль самим автором даже не формулируется, а лишь подразумевается. Референту необходимо суметь сжато сформулировать эту главную мысль, не внося в нее своих комментариев. Далее содержание реферируемого материала излагается в последовательности первоисточника. Как правило, дается формулировка вопроса, приводится вывод по этому вопросу и необходимая цепь доказательств в их логической последовательности.

Заключительная часть, которая содержит выводы автора по реферируемому материалу. Завершить реферат кратким комментарием по схеме:

- актуальность материала
- адресат
- степень прогрессивности материала

Требования к оформлению информативного обзорного реферата.

Реферат оформляется в виде набранного на компьютере текста на одной стороне стандартного листа белой бумаги формата А-4 через 1,5 интервала с полями: левое поле – 3 см, правое – 1 см, верхнее поле – 2 см, нижнее – 2 см. Шрифт Times New Roman (кегель 14).

Объем реферата: 25-30 страниц. *Требования к литературе:* аспирант/экстерн выбирает иноязычные источники в зависимости от темы исследования по согласованию с научным руководителем. Литература должна быть не позднее 10-15 лет (монографии, статьи), не менее 50% литературы – статьи по тематике исследования из ведущих рецензируемых изданий.

При представлении реферата для проверки преподавателю аспирант/экстерн должен уметь дать краткое содержание реферата на русском языке в устной форме.

Качество реферата оценивается по системе *зачтено/не зачтено*.

Гlossарий терминов – это список, включающий 15–20 ключевых терминов из прочитанной литературы и оформленный по образцу, заверенный научным руководителем аспиранта/экстерна. Аспирант/экстерн должен быть в состоянии пояснить значение терминов из гlossария. Слова и словосочетания в гlossарии приводятся в начальной форме, располагаются в алфавитном порядке и должны быть оформлены в виде таблицы из трёх колонок: термин на русском языке – перевод на родной или английский язык – пример употребления на русском языке.

Аспирант/экстерн может быть допущен к кандидатскому экзамену по иностранному языку без выполнения вышеуказанных заданий, при **наличии научной статьи, опубликованной в рецензируемом журнале на русском языке или выступления с докладом на русском языке**

на международной научной конференции (статья/доклад предъявляется преподавателю за месяц до кандидатского экзамена).

Допуск аспиранта/экстерна к кандидатскому экзамену производится преподавателем на аудиторных занятиях аспирантов или на основании процедуры допуска к кандидатскому экзамену (за 2 недели до экзамена).

6. Процедура проведения экзамена

Экзамен проводится устно и включает в себя выполнение трех заданий.

1. Просмотровое чтение оригинального профессионально-ориентированного научного текста (со словарем) объемом – 10 000 – 12 000 печатных знаков (без пробелов) с последующим изложением извлеченной информации в письменной форме на русском языке. Время выполнения работы - 45-60 минут. Форма проверки: резюме (120-150 слов); список ключевых слов (5-7 слов/выражений). (Приложение 3)

2. Ознакомительное чтение аутентичного профессионально-ориентированного научного текста объемом 1000-1500 печатных знаков (без пробелов) и краткая передача извлеченной информации на иностранном или родном языке. Для иностранных студентов (английский, немецкий, французский, русский), для русскоязычных студентов — русский. Время выполнения работы: 15 минут. (Приложение 3)

3. Научное выступление на русском языке по теме научного исследования и ответ на вопросы,

с
в Ответ аспиранта на кандидатском экзамене оценивается в рамках традиционной системы
контроля с использованием нижеприведенных дескрипторов для каждой оценки.

Оценка	Критерии оценки в форме дескрипторов
Отлично	Научный текст понят правильно, стратегии изучающего/ознакомительного чтения использованы верно. При изложении содержания текста реализованы требуемые стратегии компрессии текста. Передача текста на родной язык свидетельствует о точности и полноте понимания. Тема исследования освещена полно и глубоко, имеющиеся речевые/языковые ошибки не препятствуют эффективному общению.
Хорошо	Научный текст в основном понят правильно, стратегии изучающего /ознакомительного чтения использованы верно. При изложении содержания текста реализованы требуемые стратегии компрессии текста. Передача текста на родной язык свидетельствует о понимании текста, однако, имеются отдельные погрешности и неточности. Тема исследования освещена полно, имеющиеся речевые/языковые ошибки незначительно снижают эффективность общения.
Удовлетворительно	Научный текст понят фрагментарно, стратегии изучающего/ ознакомительного чтения использованы недостаточно. При изложении содержания текста отмечается недостаточная его компрессия. Передача текста на родной язык выполнена с грубыми ошибками. Высказывание по теме исследования характеризуется достаточно большим количеством языковых ошибок, негативно влияющих на эффективность общения.
Неудовлетворительно	Научный текст не понят, стратегии изучающего/ ознакомительного чтения не реализованы. Изложение текста на родном языке не позволяет судить о его содержании. Высказывание по теме исследования характеризуется большим количеством языковых ошибок, препятствующих общению.

ОБРАЗЦЫ ЗАДАНИЙ КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА

Задание 1.

Прочитайте текст и напишите его аннотацию (120–150 слов). Составьте список ключевых слов (5–7 слов или словосочетаний). Время выполнения задания – 45–60 минут.

К вопросу о структуре онлайн-курса по русскому языку как иностранному

*Пиневиц Елена Валентиновна
Москва, Россия*

1. Введение

В настоящее время в методике преподавания иностранных языков и русского языка как иностранного наряду с традиционной формой обучения – уроком – получили широкое распространение формы, связанные с использованием мультимедиа и Интернета. Применение онлайн-технологий отвечает требованиям учащихся нового поколения, предпочитающим наряду с учебником использовать все современные средства обучения: и печатные (учебники и учебные пособия), и аудио-визуальные (видео- и кинофильмы), и наглядные (схемы, плакаты, иллюстрации), и демонстрационные (макеты, модели в разрезе), и графические (схемы, рисунки чертежи).

2. Теория

В научно-методической литературе проблеме разработке дистанционных курсов, онлайн-курсов и их использованию в преподавании русского языка как иностранного посвящено большое количество работ. Известны авторы, занимающиеся этой проблемой: Э. Г. Азимов, А. А. Андреев, А. Н. Богомолов, Л. А. Дунаева, Л. В. Московкин, О. И. Руденко-Моргун и другие [1-8, 10, 11]. Рассмотрим преимущества онлайн-технологий в обучении русскому языку и другим предметам.

Онлайн-технологии являются передовыми и по ряду других причин.

Во-первых, новые образовательные стандарты предписывают увеличение процента самостоятельной деятельности учащихся. Именно на это ориентированы онлайн-курсы, которые рассчитаны или на полностью самостоятельное изучение материала, или на внеаудиторную работу с консультацией преподавателя.

Во-вторых, онлайн-курсы, созданные по учебным дисциплинам, являются составной частью электронно-образовательной среды вуза, повышая тем самым его статус и рейтинг.

В-третьих, популярность онлайн-курсов связана с временными (онлайн-курсы доступны в любое время суток); географическими (не зависит от местонахождения), финансовыми (многие открытые онлайн-курсы бесплатны) факторами [12].

В силу указанных выше причин во многих институтах и университетах одной из первоочередных задач становится создание оригинальных онлайн-курсов по учебным дисциплинам, их внедрение в образовательный процесс и размещение в открытом доступе.

3. Данные и методы

На первом этапе перед разработчиками и методистами встаёт несколько вопросов: какие требования в техническом и методическом плане предъявляются к курсам, какова должна быть структура курса, где будут размещены эти курсы?

В Интернете представлено большое количество образовательных платформ, на которых могут быть размещены онлайн-курсы. Самыми популярными из них являются следующие: Открытое образование, Coursera, Образование на русском, Лекториум, Stepik, Udacity, FutureLearn, OpenClassrooms, edX.org, ALISON и др. Как показывает практика, сначала вузы создают собственные внутривузовские платформы, на которых отлаживаются и корректируются созданные курсы, а затем размещают их в открытом доступе.

С каждым месяцем количество курсов увеличивается, поэтому для их создания должны привлекаться самые опытные методисты и преподаватели вузов. В каждом образовательном учреждении есть свои разработки и особенности, на которые, в первую очередь, следует ориентироваться. Все онлайн-курсы разрабатываются в соответствии с требованиями федеральных государственных стандартов и базируются на образовательных программах, реализуемых в вузах. «Технические» требования к созданию онлайн-курса и его структуре во многом зависят от выбора образовательной платформы, на которой в перспективе планируется разместить курсы.

«Открытое образование» (<https://openedu.ru>) – самая популярная российская образовательная платформа, на которой на сегодняшний день размещено более 350 бесплатных онлайн-курсов по разным направлениям подготовки. На платформе представлены курсы по базовым дисциплинам, изучаемым в российских университетах. Лидерами по созданию онлайн-курсов являются МГУ им. М. В. Ломоносова, СПбПУ, СПбГУ, НИТУ «МИСИС», НИУ ВШЭ, МФТИ, УРФУ, Университет ИТМО [9].

Мы проанализировали курсы, представленные на платформе «Открытое образование», связанные с нашим направлением. Было установлено, что на платформе размещено 11 курсов по педагогике и лингвистике: «Базовый курс методики обучения иностранным языкам» (НИУ ВШЭ), «Китайский язык для начинающих» (СПбГУ), «Латинский язык. Начальный курс» (СПбГУ), «Английский язык. Подготовка к кандидатскому минимуму» (СПбГУ), «Русский язык как иностранный» (СПбГУ), «Русский язык как иностранный (научный стиль речи)» (НИЯУ МИФИ), «Язык, культура и межкультурная коммуникация» (МГУ им. М.В. Ломоносова), «Русский язык и культура речи» (ТГУ), «Психолингвистика» (СПбГУ), «Введение в корпусную лингвистику» (НИУ ВШЭ).

В результате анализа было выявлено, что типичный онлайн-курс состоит из 4 компонентов: 1) информация о курсе; 2) содержание; 3) деятельность; 4) оценка. Рассмотрим более подробно структуру курса.

1. Информация о курсе размещается на главной странице и может включать следующее: анонсы, программу курса, логику, календарь курса, расписание, карту участников. В качестве примера приведём информационный контент, размещенный на платформе «Открытое образование», который включает следующие компоненты: «О курсе», «Формат», «Требования», «Программа курса», «Результаты обучения», «Направления подготовки».

2. Содержание курса обычно состоит из тем для еженедельных модулей и ресурсов для чтения. Содержание зависит от многих факторов: от цели обучения, задач, адресата курса и т.д. В связи с тем, что темой нашей статьи является создание курса по русскому языку как иностранному, остановимся более подробно на содержании онлайн-курса «Русский язык как иностранный (научный стиль речи)» (НИЯУ МИФИ), размещенной на платформе «Открытое образование» [9]. Название курса – «Особенности написания научно-технических текстов». Данный курс предназначен «для студентов, собирающихся получать образование в российских университетах» целью курса является формирование навыков правильного использования грамматических конструкций при составлении научно-технических текстов. Указанный курс состоит из 7 разделов.

3. Деятельность. Типичный онлайн-курс включает видеолекции, тесты, финальный проект, дискуссионные форумы, предложения и комментарии, анкетирование. В рассматриваемом курсе по РКИ каждый раздел содержит: 1) видеолекцию, 2) практические задания (тренировочные тесты), 3) контрольную работу (контрольный тест с ограничением по времени), 4) дополнительные задания по работе с текстом (чтение и ответы на вопросы). Видеолекции длятся от 8 до 15 минут. Лекция читается 3 преподавателями мужского и женского пола, периодически сменяющими друг друга. Видеолекция сопровождается презентацией и субтитрами. Учащийся имеет возможность скачать видеолекцию. Тесты включают различные типы заданий: вопрос с множественным выбором; ввод слова/предложения/текста с помощью клавиатуры (составление из данных слов предложений; составление текста из словосочетаний); ввод текста после прослушивания (написание

предложений, которые повторяются 2 раза). Тренировочные тесты могут не оцениваться, а контрольные тесты оцениваются обязательно. Каждый тест содержит приблизительно 28 заданий по разделу.

4. Оценка. В курсе предусмотрена рубрика «Прогресс» (журнал оценок), в которой отражаются баллы за все выполненные задания. Учащийся имеет возможность просмотреть свои результаты. По результатам выдаётся сертификат о прохождении курса.

Для сравнения проанализируем содержание другого языкового курса, также размещенного на платформе «Открытое образование» (https://courses.openedu.ru/courses/course-v1:spbu+ARBLNG+spring_2019/info) [9]. Курс называется «Арабский язык. Вводный курс». Он предназначен для слушателей, заинтересованных изучать арабский язык с «нуля». В информационном модуле содержатся дополнительные рубрики: «Расписание», «Итоговая аттестация», «Правила поведения на форуме». Онлайн-курс состоит из 10 модулей. Модуль включает видеоролики, упражнения для самостоятельной работы: проверочные и контрольные тесты. В каждом модуле учащийся имеет возможность скачать по ссылкам дополнительные материалы: презентации к видеоурокам, таблицы, прописи, алфавит, словари к урокам. Видеоролики с объяснением грамматического материала длятся от 8 до 19 минут. Несомненным преимуществом курса является наличие в курсе диалогов носителей арабского языка. Диалоги являются составляющей частью модуля. Они представлены в разных формах: видео, аудио, текст, презентация с переводом. Видеоролики с диалогами длятся от 4 до 8 минут.

4. Результаты

На основе представленных в сети курсов и с учетом проанализированной научно-методической литературы по этому вопросу, по мнению автора статьи и разработчиков курса, типичная структура онлайн-курса по русскому языку как иностранному должна включать следующие компоненты:

1) видеоролики (объяснение грамматического материала, введение новой лексики по теме, работа с текстом, отработка нового грамматического материала с выполнением упражнений, задания на говорение с учетом лексики урока, чтение и слушание диалогов и текстов по теме урока). Видеоролик не должен превышать 10-12 минут. Это может быть как небольшой видеоурок, так и несколько отдельных фрагментов видео, разделенных по видам работ (чтение, говорение и т.д.);

2) тесты (текущие, промежуточные, итоговые). В курсе должны присутствовать тесты по всем видам речевой деятельности. Текущие тесты – это тесты по изучаемому уроку. Разработчики тестов должны предоставить программистам максимальное количество заданий, чтобы при последующем их выполнении (или повторном) учащийся имел возможность ответить на другие вопросы. Промежуточные тесты – это тесты к разделам курса, проверяющие темы, пройденные в нескольких уроках. Здесь могут повторяться вопросы из уроков, но этих повторений не должно быть слишком много. Завершающий тест – итоговый. Итоговый тест – тест по всему курсу. Он должен быть не слишком объёмным, но все-таки его целью является проверка знаний, умений и навыков, полученных слушателями за все время обучения по курсу;

3) аудиоматериалы (диалоги, монологи, отдельные вопросы и т.д.);

4) презентации (по уроку, по разделу, по курсу). Презентациям студенты отдают предпочтение в силу того, что они статичны, их можно смотреть столько, сколько понадобится для понимания (в отличие от видеоролика). В презентациях материалы чётко сгруппированы, выделена главная информация, что позволяет также быстрее усвоить материал. Следует добавить, что, например, грамматический материал, представленный в табличном виде, воспринимается студентами намного быстрее, чем в текстовой форме;

5) словарь (к уроку, к разделу, к курсу). Словари, как правило, размещаются в начале или в конце урока, в звуковой и в текстовой форме.

6) дополнительные материалы (видео, аудио, таблицы, письменные задания).

На основе предложенной выше структуры был создан онлайн-курс для иностранных слушателей подготовительного отделения технических вузов по русскому языку как иностранному.

В ходе обучения учащиеся знакомятся с основными грамматическими темами, наиболее употребительной лексикой, развивают элементарные навыки чтения, письма, аудирования. Курс построен по ситуативно-тематическому и коммуникативному принципам с ориентацией на развитие всех навыков речевой деятельности в рамках элементарного уровня в актуальных для учащихся ситуациях общения. Курс включает следующие материалы:

1. Лексика по социально-бытовой тематике, необходимая для быстрой адаптации учащихся к условиям языковой среды;
2. Наглядные материалы (рисунки, схемы, таблицы и т.п.) и элементы интерактивности, сопровождающие процесс изучения лексики и позволяющие быстрее освоить словарный запас;
3. Грамматика в таблицах с примерами и необходимыми комментариями;
4. Речевые образцы и формулы речевого этикета для активного усвоения, диалоги, озвученные носителями языка (развитие коммуникативных навыков);
5. Языковые и речевые упражнения разного типа для самостоятельного выполнения с целью закрепления пройденного материала;
6. Тексты для дополнительного чтения (тексты культурологического характера).

Структура курса включает видеоролики по основным грамматическим и лексическим темам, тесты, материалы для аудирования, презентации, словарь и дополнительные материалы к урокам.

Созданный онлайн-курс был апробирован в 3 группах учащихся с разным уровнем знаний. Все учащиеся с большим интересом изучали русский язык с использованием онлайн-курса. Структура курса и его содержание получили высокую оценку учащихся (8 или 9 баллов из 10). Результаты анкетирования подтверждают, что многие учащиеся хотели бы продолжить изучать русский язык таким способом и что новая форма обучения вызывает живейший интерес и повышает мотивацию. Учащиеся с удовольствием смотрят видеоролики, слушают аудиоматериалы, выполняют тесты.

5. Выводы

Создание любого онлайн-курса по русскому языку как иностранному (и по другим предметам) – трудоёмкое и продолжительное по времени занятие. Оно имеет свои преимущества и недостатки. Для этого нужны скоординированные усилия преподавателей, методистов, программистов, инженеров. Известно также, что внедрение онлайн-технологий требует значительных затрат на оборудование, подготовку кадров, организацию обучения. Все это сложно решать в условиях современного вузовского обучения.

Но, с другой стороны, разрабатывая курс, преподаватель объединяет все созданные ранее материалы в одну общую базу, развивает свои творческие способности, изобретает новые методы представления материала.

Представленная выше структура курса – одно из решений, которое поможет преподавателю значительно повысить мотивацию учащихся, сделать процесс обучения более эффективным, отвечающим требованиям времени.

11 997 знаков без пробелов

Ответ аспиранта/экстерна:

Статья посвящена разработке онлайн-курсов по русскому языку как иностранному на образовательной платформе. Указываются преимущества онлайн-технологий, которые увеличивают количественную составляющую самостоятельной работы учащихся, способствуют повышению рейтинга вуза, не связаны временными и географическими факторами. Обращается внимание, что во многих вузах первостепенной задачей является создание оригинальных онлайн-курсов по учебным дисциплинам. Все онлайн-курсы разрабатываются в соответствии с требованиями федеральных государственных стандартов и базируются на образовательных программах, реализуемых в вузах. Дается информация о том, что для размещения онлайн-курса в интернете требуется выбрать образовательную платформу. Описывается самая популярная российская образовательная платформа «Открытое образование» и курсы, размещённые на ней.

Подробно рассматривается структура онлайн-курса по педагогике и лингвистике из 4 компонентов: 1) информация о курсе; 2) содержание; 3) деятельность; 4) оценка. Предлагается

типичная структура онлайн-курса по русскому языку как иностранному, включающая видеоролики, тесты, аудиоматериалы, презентации, словарь, дополнительные материалы. Рассматривается онлайн-курс для слушателей подготовительного отделения, имеющий такую структуру, созданный в техническом вузе. Дается его характеристика, приводятся результаты внедрения.

(150 слов)

Ключевые слова

Русский как иностранный, онлайн-курс, структура курса, требования, образовательная платформа.

Задание 2.

Просмотрите текст и кратко передайте основную информацию на русском языке. Время выполнения задания – 15 минут.

Язык и мышление

Т.И. Белик

Язык также древен, как и сознание. Цель языка – служить средством общения и орудием мышления. Язык рассматривается как выражение внутреннего духовного мира человека, как система знаков, как учебная письменная речевая деятельность.

Споры о том, как родной язык влияет на то, как рассматривается действительность, ведутся давно. При межкультурном общении больше всего проблем возникает при переводе информации с одного языка на другой. Ясно, что точный перевод невозможен из-за разных картин мира, разных культур. Чаще всего в языке отсутствует точный эквивалент для выражения какого-либо понятия. Это происходит из-за того, что понятие, обозначаемое словом, уникально для данной культуры. Так, например, вы просто не найдете русского слова «порядочный» в английском языке. Если вы откроете любой словарь и постараетесь найти это слово в словаре, вы найдете такие эквиваленты: *decent*, *honest*, *respectable*. Но *decent* – это приличный, *honest* – честный, а *respectable* – уважаемый. Причем – *a decent guy*, *a respectable woman*. В «Словаре русского языка» С.И. Ожегова «порядочный» трактуется как «честный, уважаемый, неспособный на антиморальный, низкий антиобщественный поступок». Слово «порядочный» несет в себе более емкое значение, включая все три выше перечисленные.

Анализируя языки, можно увидеть разницу в мышлении людей, говорящих на разных языках, разное восприятие пространства, времени. Мир воспринимается иначе. Для англичанина ко-рабль это *she*, она. В немецком языке девушка, *das Madchen*, среднего рода. Некоторые лингвисты считают, что это случайно, а другие уверены, что это разный мир. <...> Но важнее решать конкретные задачи: исследовать отношения между языком, мышлением и культурой.

1458 знак без пробелов

Ответ аспиранта/экстерна:

Название текста: Язык и мышление

Автор текста: Т.И. Белик

Текст посвящен проблеме влияния национальной картины мира на язык. Данная статья рассматривает некоторые теории известных лингвистов о влиянии языка на наше мышление. Язык – это мышление и познание мира. Чтобы понять себя и язык, на котором мы говорим, важно исследовать взаимоотношение между языком, мышлением и культурой. Анализируя языки, мы видим разницу в мышлении людей. В статье приводится ряд примеров из русского, английского, немецкого языков для иллюстрации этого положения.